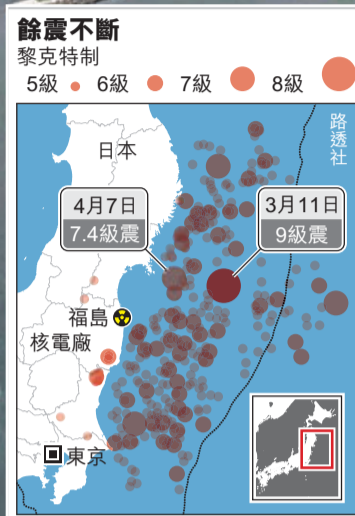
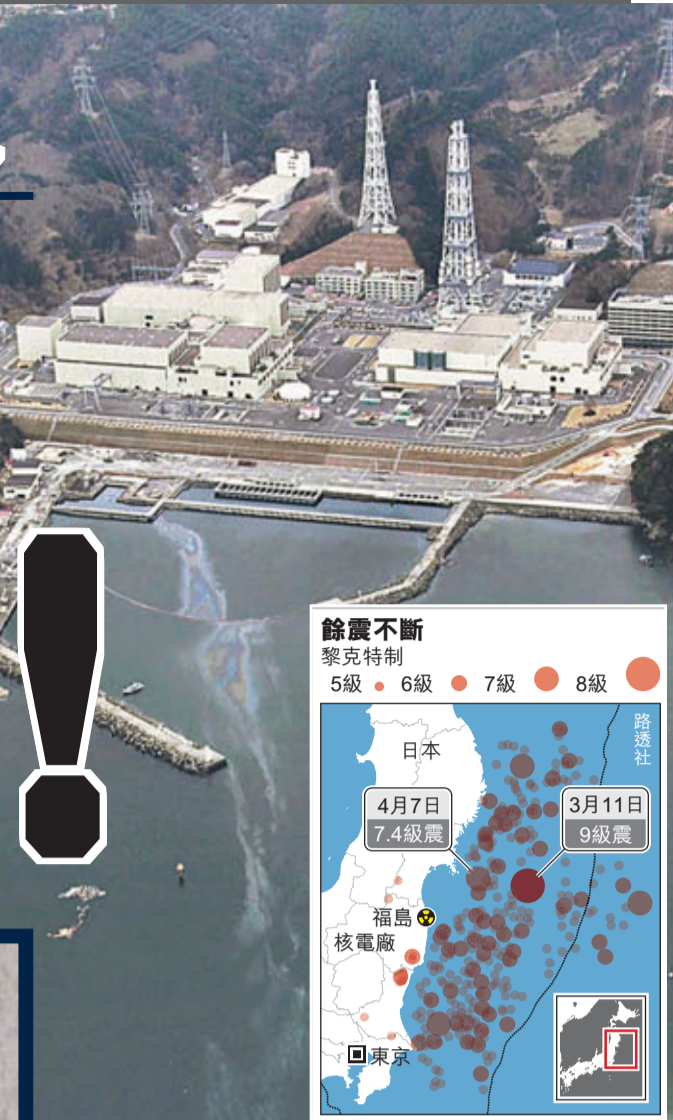


# 最強餘震 4死400萬戶斷電 宮城核廠溢輻射水

日本人還未從3·11的9級大地震和海嘯恢復過來，東北地區前晚再發生黎克特制7.4級餘震，是9級震以來最強，造成4人死亡、約140人受傷，6縣逾400萬戶斷電。在當局全力搶險的福島核電站，工人一度疏散；東北另有多家核電站外部電源一度中斷，其中處於停運的宮城縣女川核電站，有乏燃料池輻射水溢出，但廠外輻射值未有改變。

# 日災民禱告：請勿再震！



■宮城縣女川核電站的乏燃料池有輻射水溢出，並洩漏油污。路透社

**震** 央位於宮城縣對開的大平洋水域，震源深度約40公里，日本氣象廳昨日將強度修改為7.1級。宮城縣仙台市建築物劇烈搖晃，毗鄰岩手縣以至首都東京都有震感。氣象廳一度發出海嘯警報，部分沿岸居民趕快逃往高地，但未有出現明顯大浪，警報約90分鐘後解除。

## 2核站燃料池 冷卻停1小時

原子能安全保安院稱，東北電力公司青森縣東通核電站和宮城縣女川核電站的乏燃料棒貯存池，在餘震後喪失冷卻功能1小時，但水溫沒上升。女川核電站4個供電系統的外部電源中，只有1個運作，3個反應堆廠房的乏燃料池及其他廠房有8處少量漏水，最多的一處為3.8升，溢出地上的池水最多含5,410貝克輻射，但沒外洩。青森縣六所村的核廢料處理廠也依靠緊急備用電源，維持冷卻作業。福島第一核電站1-6號機組未有新的異常情況，輻射量未出現變化，1號機組反應堆溫度一度上升，其後已回落，工作人員安全，向1-3號機組注水和向1號機組注入氮氣的作業也沒中斷。

餘震後，宮城縣高速公路一度全部關閉，多條新幹線即時停運。東日本鐵路公司稱，東北新幹線一列車在七戶十和田至新青森路段的隧道內停車，15名乘客昨日凌晨全部獲救。

## 呼吸機停電致死 民眾搶購糧水

日本放送協會報道，4名死者中，山形縣一名63歲老婦疑因停電導致家中呼吸機停止致死。另外3名死者居於宮城縣，包括石卷市一名79歲老翁，他被發現時已無呼吸心跳。東北電力稱，青森、岩手、秋田各縣全境，以及宮城、山形、福島各縣部分地區，總計超過400萬戶一度停電。

強烈餘震再發生，令民眾進一步陷入恐慌。在岩手縣北上市，居民搶購食物、食水和電池，便利店外出現長人龍。一名居民跑了4間商店購買電池，他說：「我很害怕，午夜強震令我憶起1個月前的恐懼，我受夠了地震，請不要再有地震。」

■法新社/路透社/美聯社/共同社/新華社/中央社

■宮城縣海外前晚7.1級餘震，民眾深夜疏散到仙台一處避難所大堂，顯得極憂心。美聯社



■仙台市一個辦公室天花塌陷，文件和傢俱翻倒。法新社



■居民一度斷水，要到街上輪候政府提供食水。美聯社



**無人接濟**  
■75歲的志賀一雄(譯音)自大海嘯後，一直滯留在福島縣南相馬市疏散區的家，無人理。美聯社

## 中方關注 日排輻射水

日本東京電力昨日表示，將於今日完成排放輻射水的工作。中國外交部發言人洪磊昨日稱，作為日本近鄰，中方對日本將較低濃度核廢水排放到太平洋表示關切。

洪磊說：「日方已向中方作正式通報。希望日方按照國際法行事，採取切實措施保護海洋環境。中方正密切關注事態發展，同時進行專業評估，並繼續與日方保持接觸，要求日方及時、全面、準確地向中方通報有關訊息。」

## 至今8中國人遇難

另外，據中國駐日大使館前日透露，已確認1名居於岩手縣宮古市的中國人在3·11地震中遇難。據悉他是死於海嘯，是確認遇難的第8名中國人。擁有眾多外資企業的中國廣東省東莞市，前日就如何應對日本大地震衝擊，召集當地日資企業開會，會上提出加快辦理報關手續、延長納稅期限等19項援助措施。

## 日撤農產品銷售限制 印取消進口禁令

日本內閣官房長官枝野幸男昨日宣布，鑑於部分地區輻射持續處於低水平，以及回應民眾要求，決定解除對福島縣喜多方市及鄰近地區的奶類，以及群馬縣蔬菜等蔬菜銷售限制。枝野稱，政府會在輻射超標地區，禁止種植稻米。

另外，國土交通相大島章宏表示，將於本月內開始檢測從東京、川崎及橫濱港出發貨櫃船的輻射。大島稱，鑑於中國出現拒絕日本貨物入境個案，政府會擔保貨櫃安全，並向貨船公司發檢測證書，以消除外國恐慌。

至於最先全面禁止日本食品進口3個月的印度，昨宣布取消禁令，但要求日本為食品提供證明書。 ■路透社/法新社/共同社

## 東芝提10年半廢爐方案

生產福島第一核電站部分反應堆的東芝公司，前日向東京電力及經濟產業省提交報廢1至4號機組方案，計劃在10年半內完成，較正常大大縮短時間。

方案假設核危機發生半年後，反應堆處於穩定冷卻狀態。期間可清除瓦礫、為報廢工作創造作業環境。在接下來的5年，取出燃料棒和乏燃料，密封到其他容器中運走。

美國三哩島核事故後，取出核燃料花了11年，東芝指「當時法律手續和研究對策花了很長時間，而現在有遠程操作等技術革新」，所以取出核燃料只需5年。之後5年會拆除核電站機械和設備、改良土壤、清除地面相關建築物。

國際原子能機構前日表示，福島核電站形勢趨穩，但依然嚴峻。 ■共同社/新華社

## 處地震帶核廠近海 日為利益犯險

**話你知** 日本位於歐亞板塊和太平洋板塊邊界上，該區亦在環太平洋火山帶，全球1/10火山位於日本，地質活動頻繁。然而，全日本的反應堆多達54個，核電站大都建在沿海地區，例如濱岡、美濱、文殊、敦賀和志賀等11個反應堆，都距海岸線不到1.6公里，面對地震和海嘯雙重風險。美國《華爾街日報》指出，全球至少14座核電站位處高活動斷層地震帶，日本及台灣就佔了其中10座。兩地自然資源有限，故選擇建立核電站，不願過度依賴外國能源。日本部分有核電站的市鎮屬經濟較落後地區，民眾對核電認識不多，而地方政府為了促進就業和經濟發展，遂冒著地震和海嘯風險，容許核能企業興建核電站。然而一旦發生3·11般的巨大天災，核事故將為地區帶來無法挽回的損害，起初只顧眼前利益的官員和核電企業，最終得不償失。 ■綜合報道

## 大如3個得州 海嘯殘骸逼美西岸



■美國有海洋學家預測，飄到美國西岸的殘骸包括整間屋、船，甚至穿着鞋子的斷肢。資料圖片

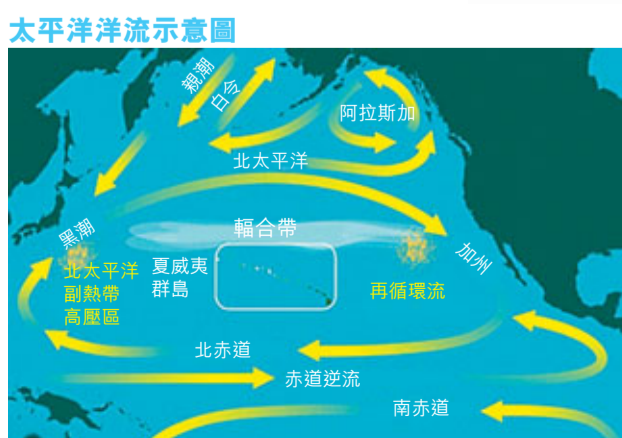
3·11大地震引發的巨型海嘯將逾20萬幢建築物捲出太平洋後，大片垃圾正漂往美國西岸，面積估計相當於3個得州。有報告稱，汽車、拖車、船隻和整間房屋正在公海漂浮；有美國海洋學家甚至預測，仍然穿着鞋子的人體斷肢，將於3年內漂至。

西雅圖海洋學家埃貝斯邁爾表示，數千具屍體被捲出海，大部分四肢會斷開並在海水中分解，穿着鞋子的腳則會繼續浮。漁船和浮在海面的漂流物會受風吹影響，可能約1年漂到華盛頓州、俄勒岡州和加州，北太平洋環流會再把垃圾帶到夏威夷，最終返回亞洲；木塊或家品可能要2至3年。

埃貝斯邁爾指出，不少殘骸都是塑膠，不會徹底分解，可能會引致海洋污染，危害海洋生物。他擔心在日本出生、隨着環流游往加州的數十萬隻小海龜，生命會受到威脅。

## 美軍警告：航運受威脅

美軍第7艦隊成員丹尼斯表示，從未見過如此大片漂浮殘骸，警告會對航運構成威脅。他說：「螺旋槳推動的船隻要駛過這片漂浮垃圾，非常困難；一些魚網對船隻的威脅尤其嚴重。」



美國放射醫學學會醫學物理委員會主席夏威希更指出，一些抵達西岸的垃圾可能帶有輻射，但強調「來到時輻射量和危險性極低」。 ■《每日郵報》

## 「渡邊太太」變心 日圓勢壓匯價

日本地震後，全球投資者對日圓態度改弦更張，日圓下調壓力沉重，利率上升和風險對沖成本增加。被稱為「渡邊太太」的日本主婦投資者，過往靠拋售美元等低息貨幣、轉存日圓獲利的投資方式已不合時宜，她們很可能會180度改變，紛紛沽空日圓，加速匯率在未來幾個月繼續下跌。

過去3年，日圓一直穩步升值，「渡邊太太」常拋售美元買入日圓，以保護手中的美國國債資產。由於美國利率很低，這種操作成本很低，「太太」們大可坐享其成。

大地震後，日本與7大工業國(G7)央行聯手壓匯匯，日本央行可能會長期維持寬鬆貨幣政策。歐洲央行近日加息至1.25厘，投資者預計美國跟隨，導致美市利率水平也上升。國際投資者將藉此機會，把日圓作為融資貨幣，加重日圓沽壓，導致「渡邊太太」舊有對沖策略成本水漲船高。

日圓非但不能指望海外「班資回潮」協助扭轉跌勢，反而會因為本國投資者「變心」而愈壓愈低。 ■《華爾街日報》

## 東交所延長交易押後 家庭用電須減2成

東京證券交易所昨宣布，原定下月9日起實施早盤交易時間延長30分鐘的舉措，將延至秋天後實施，以節約用電。此外，為應對夏季電力可能不足，日本汽車工業協會正討論在汽車、電機、鋼鐵等主要行業實施「輪流停產」方案。

政府正討論夏季電力不足對策，希望避免輪流停電重創經濟。當局預計，東京電力和東北電力轄區最多出現1,830萬千瓦供電缺口，計劃主要通過抑制電力消耗來填補。用電超過500千瓦大工廠，7至9月工作日用電量將減至去年的75%，小型工廠則減20%；家庭也設定用電削減15-20%的目標。

東京電力昨宣布，由於氣溫上升致暖氣用電量減少，以及部分火力發電站重新啟用，各地區輪流停電提早結束，夏季用電高峰時原則上也不實施。 ■路透社/共同社